

Europeiska unionens officiella tidning

C 44

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

22 februari 2006

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I Meddelanden

Kommissionen

2006/C 44/01	Eurons växelkurs	1
2006/C 44/02	Förteckning över erkända branschorganisationer inom fiske och vattenbruk	2
2006/C 44/03	Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning (EEG) nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾	4
2006/C 44/04	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter	5
2006/C 44/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4055 – Talanx/Gerling) ⁽¹⁾	11
2006/C 44/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3918 – Doughty Hanson/Moeller) ⁽¹⁾	12



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

21 februari 2006

(2006/C 44/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1906	SIT	slovensk tolar	239,47
JPY	japansk yen	141,61	SKK	slovakisk koruna	37,263
DKK	dansk krona	7,4625	TRY	turkisk lira	1,5683
GBP	pund sterling	0,68210	AUD	australisk dollar	1,6116
SEK	svensk krona	9,3887	CAD	kanadensisk dollar	1,3668
CHF	schweizisk franc	1,5598	HKD	Hongkongdollar	9,2413
ISK	isländsk krona	77,02	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7931
NOK	norsk krona	8,0545	SGD	singaporiensk dollar	1,9421
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW	sydkoreansk won	1 153,16
CYP	cypriotiskt pund	0,5746	ZAR	sydafrikansk rand	7,2213
CZK	tjeckisk koruna	28,455	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,5825
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,3080
HUF	ungersk forint	251,87	IDR	indonesisk rupiah	11 027,93
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,428
LVL	lettisk lats	0,6961	PHP	filippinsk peso	61,697
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	33,5830
PLN	polsk zloty	3,7773	THB	thailändsk baht	46,916
RON	rumänsk leu	3,4969			

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

FÖRTECKNING ÖVER ERKÄNDA BRANSCHORGANISATIONER INOM FISKE OCH VATTENBRUK

Detta offentliggörande sker i enlighet med artikel 13 i rådets förordning (EG) nr. 104/2000 av 17. december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter (EGT L 17, 21.1.2000, s. 33) (Situation den 22.2.2006)

	<p style="text-align: center;">Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p style="text-align: center;">Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetlust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītro no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande</p>
<p>ESPAÑA ESP OI-002</p>	<p>AQUAPISCIS C/General Moscardó, 3-5º F E-28020 Madrid Tel. (34) 915 53 06 16 Fax (34) 915 53 06 64 E-mail: info@piscicultores.org Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento:</p>	<p style="text-align: center;">27.8.2002</p>
<p>ESP OI-001</p>	<p>INTERATÚN Carretera del colegio Universitario, 16 E-36310 Vigo (Pontevedra) Tel. (34) 986 46 93 01 Fax (34) 986 46 92 69 E-mail: info@interatun.com Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no</p>	<p style="text-align: center;">26.7.2001</p>
<p>FRANCE FRA OI-001</p>	<p>Comité Interprofessionnel des Produits de l'Aquaculture C.I.P.A. 71, Rue Fondary F-75015 Paris Tél.: 01 40 58 68 00 Fax: 01 40 59 00 19 Zone économique ou activité (R.104/2000 Art. 13§6): France Actions d'extensions aux non-membres (R. 104/2000 Art.15): non Début de validité: Fin de validité:</p>	<p style="text-align: center;">24.7.1998</p>

	<p>Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p>Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetelust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītro no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande</p>
<p>ITALIA ITA OI-001</p>	<p>Organizzazione Interprofessionale della Filiera Pesca ed acquacoltura in Italia O.I. FILIERA ITTICA Via Emilio de' Cavalieri 7 I-00198 Roma Tel. 06 85 54 198 Fax 06 85 35 29 92 E-mail: filieraittica@federop.it Zona economica o attività (art. 13 § 6 del reg. 104/2000): Nazionale Estensione ad operatori non membri (art. 15 del reg. 104/2000): no Inizio del periodo di validità: Fine del periodo di validità:</p>	<p>27.8.2002</p>

Offentliggörande av medlemsstaters beslut att bevilja eller återkalla trafik tillstånd i enlighet med artikel 13.4 i rådets förordning (EEG) nr 2407/92 om tillståndsgivning för flygbolag ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 44/03)

(Text av betydelse för EES)

GREKLAND

Återkallade tillstånd

Kategori A: Trafik tillstånd utan de begränsningar som anges i artikel 5.7 a i förordning (EEG) nr 2407/92

Flygbolagets namn	Flygbolagets adress	Har tillstånd att transportera	Beslutet gäller från och med
HELLAS WINGS LTD	Vasileos Pyrrou 1 and Mikras Asias GR-15233 Chalandri — Athens	passagerare, post, gods	30.1.2006

⁽¹⁾ EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelats Europeiska kommissionen innan 31.8.2005.

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter

(2006/C 44/04)

Stöd nr: XA 6/04

— Artikel 7 (tak, förbud, villkor): 7.1, utom stödmottagare enligt punkt 2.2.

Medlemsstat: Italien

Stödordningens beräknade utgifter per år: Det inledande anslaget beräknas till fem miljoner EUR.

Region: Lombardiet (generaldirektoratet för jordbruk)

Stödordningens namn: Stöd till genomförande av program för produktion av energi från förnybara källor

De stödberättigande utgifterna får inte överskrida de begränsningar som anges i programmet för landsbygdsutveckling enligt följande

Rättslig grund:

— Legge regionale del 7 febbraio 2000, n. 7, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura» Art. 4, Comma 1, Lett. e)

— När det gäller småföretag i mindre gynnade områden enligt artikel 18 i förordningen vars lönsamhet definierats enligt punkt 4.1.1 i programmet för landsbygdsutveckling är det högsta tillåtna investeringsbeloppet under programmets hela giltighetstid 350 000 EUR per företag.

— Deliberazione n. VII/14019 dell'8.8.2003 dal Titolo: «Approvazione dei criteri riguardanti "Sostegno per l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili"».

— När det gäller övriga företag är det högsta tillåtna investeringsbeloppet under programmets hela giltighetstid 800 000 EUR per företag och 1 miljon euro i de fall investeringen även avser själva bearbetningen.

— Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione del 23 dicembre 2003 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

— När det gäller företagssammanslutningar och kooperativ är det högsta tillåtna investeringsbeloppet under programmets hela giltighetstid 1,5 miljoner EUR

Den aktuella stödordningen omfattar inte åtgärder avseende förbränning och samförbränning då dessa kommer att beviljas separat stöd

— När det gäller företag som bearbetar och saluför jordbruksprodukter gäller det högsta tillåtna investeringsbelopp som anges i artikel 1.3 i undantagsförordningen 1/2004

Stöd beviljas på grundval av följande bestämmelser

I enlighet med artikel 17.1 b i förordning 1/2004 intygas att de medel för den aktuella åtgärden som fanns tillgängliga den 31 december 2003 var följande

— Artikel 1 (tillämpningsområde): de fyra första tillåtna åtgärderna.

— Kapitel 5405 – kapitaltillskott – 2,33 miljoner EUR

— Artikel 2 (stödmottagare): 2.1–2.3 utom de stödmottagare som anges i punkt 2.2.

— Kapitel 1550 – räntesubventioner avseende lån – 8 612 000 EUR

Stöd beviljas endast små och medelstora företag vars omsättning är lägre än 40 miljoner euro och som är ekonomiskt lönsamma enligt de kriterier som anges i artikel 5 förordning (EG) nr 1257/1999 och efterföljande ändringar, och som anges i programmet för regionalutveckling.

— Kapitel 1770 – räntesubventioner avseende lån – 1 503 000 EUR

— Artikel 3 (typ av åtgärd): 3.1– 3.4.

— Kapitel 1946 – räntesubventioner avseende lån – 8 315 000 EUR

— Artikel 4 (stödet omfattning): 4.1.

— Kapitel 2328 – räntesubventioner avseende lån – 1 583 000 EUR

Det totala anslaget uppgick till 20 013 000 EUR. Det årliga anslaget för räntesubventioner för till exempel tioåriga lån är cirka 2 020 000 EUR

Kostnaden för möjliga investeringar, med ett genomsnittligt bidrag på 30 %, blir således

— 2 020 000 EUR för räntesubventioner,

— 2 330 000 EUR för kapitaltillskott

Detta ger ett totalt anslag på $4\,350\,000/30\% =$ investeringar för 14 500 000

Högsta tillåtna stödnivå:

— Högst 30 % av de stödberättigande kostnaderna

— 45 % av de stödberättigande kostnaderna om det är fråga om unga jordbruksföretagare (18–40 år) som ansöker om stöd inom fem år efter det att de startar sitt jordbruksföretag

Datum för genomförande: Stöd kan beviljas efter det att stödordningen godkänts och offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003

Stödordningens varaktighet: Stödordningens varaktighet skall anses obegränsad och skall följa bestämmelserna om giltighetstid i kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003 och eventuella ändringar.

Stödets syfte: Syftet är att stimulera företag som bearbetar och saluför jordbruksprodukter (artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003) att göra investeringar för att sänka energikostnaderna, för användning av jordbruksprodukter som energikälla (utom avfall) och för installation av system som minskar föroreningarna och miljöpåverkan eller som sänker energikostnaderna

Kostnader som omfattas av stödordningen

Stöd beviljas för följande typer av åtgärder

— Åtgärder för installation och drift av uppvärmningssystem som drivs med biomassa.

— Rationalisering av jordbruksföretagens energiförbrukning genom att förnybara energikällor används i driften av värmepumpar, kraftvärmeverk och för isolering.

— Åtgärder för isolering, för att minska värmeläckage och för tillämpning av teknik för produktion av förnybar energi i växthus.

— Åtgärder för återvinning av biogas, även från röt-kammaren, i nya och befintliga anläggningar, även av enklare slag

För följande åtgärder kan stöd inte beviljas

— Förvärv av mark, levande djur, produktionsrättigheter, begagnad datorstödd utrustning, maskiner av annat slag än jordbruksmaskiner (skåpbilar etc.) som inte kan registreras hos UMA (Utenti Motori Agricoli).

— Underhåll.

— Åtgärder av annat slag som inte förbättrar produktionssituationen

I enlighet med artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1/2004 intygas att det i framtiden kommer att finnas normala avsättningsmöjligheter på marknaden för produkterna i fråga (se bilaga I och II)

Sektorer av ekonomin som berörs: Bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Lombardia – Direzione Generale Agricoltura
Piazza IV Novembre, 5
I-20124 Milano

Webbplats: www.agricoltura.regione.lombardia.it

Stöd nr: XA 8/04

Medlemsstat: Italien

Region: Valle d'Aosta

Benämning: Investeringar i jordbruksföretag

Rättslig grund:

— Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio

— Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)

— Regolamento (CE) n. 1783/2003 del Consiglio

— Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione

— Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001.

Årliga utgifter för stödordningen: 4 000 000 EUR per år (se bifogad tabell)

Det rör sig om en ändring av ett befintligt statligt stöd som kommissionen redan har godkänt. Anslaget minskar för åren 2004–2006, jämfört med vad som planerades enligt anmälan av det statliga stödet nr 368/2000, åtgärden "Investeringar i jordbruksföretag", godkänt genom kommissionens beslut som meddelades genom skrivelse SG (2001) D/285819, av den 2.2.2001

Högsta tillåtna stödnivå: 60 % av de stödberättigande kostnaderna för alla investeringar i jordbruksföretag som görs av unga jordbrukare, i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1257/99

Datum för genomförande: Stödordningen träder i kraft efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*

Varaktighet: Fram till den 31 december 2006

Syfte: Det främsta syftet är en anpassning till de gällande gemenskapsreglerna (särskilt förordningarna (EG) nr 1/2004 och (EG) nr 1783/2003) av stödnivåerna för investeringar som görs av unga jordbrukare för en omstrukturering av sina jordbruksföretag, anpassning på hygien- och sanitärområdet samt i fråga om djurskydd och mekanisering (anpassning av stödnivåerna, från 55 till 60 %)

Som redan sagts ovan rör det sig om en ändring, i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1/2004, av ett statligt stöd

som kommissionen redan har godkänt. De generella syftena med åtgärden är att förbättra och rationalisera företagsstrukturen, förbättra de hygieniska förhållandena och djurskyddet, förbättra konkurrenskraften och höja jordbrukarnas inkomster

Berörd(a) sektor(er): Små och medelstora producerande företag i alla jordbrukssektorer i regionen (foder-zooteknik, frukt, vin, etc.)

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali – Dipartimento Agricoltura – Direzione Politiche Agricole e Sviluppo zootecnico.
Località Grande Charrière 66
I-11020 St Christophe (Aosta)

Webbplats:

<http://www.regione.vda.it/>

INVESTERINGAR I JORDBRUKSFÖRETAG (EUR)

År	Totalkostnad	Totala offentliga utgifter								Offentliga utgifter
		Privat finansiering	EG		Nationella offentliga utgifter					
			Staten	Regionen	Lokala organ	Totalt	% av den totala kostnaden	Totalt	% av den totala kostnaden	
2004	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2005	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2006	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
Totalt	25 500 000	12 000 000	0	0	12 000 000	47	0	12 000 000	0	13 500 000

Stöd nr: XA 9/04

Årlig kostnad för stödordningen: 900 000 EUR per år (se bifogad tabell)

Medlemsstat: Italien

Region: Den autonoma regionen Aostadalen

Stödordningens namn: Omarrondering

Rättslig grund:

- Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001

Det rör sig om en ändring av ett befintligt statligt stöd som redan tidigare har godkänts av kommissionen. Under åren 2004-2006 kommer anslagen inte att nämnvärt avvika från det belopp som meddelats i fråga om ovannämnda stöd nr 368/2000, som också gäller omarrondering och som kommissionen har godkänt genom skrivelse SG (2001) D/285819 av den 2 februari 2001

Högsta tillåtna stödnivå: 100 % av utgifterna för omarronderingsplanens genomförande, förstudien, och omarronderingsplanens utarbetande samt alla utgifter för överföring av äganderätt och annan sakrätt

Datum för genomförande: Stödordningen träder i kraft i och med offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Stödordningens varaktighet: Fram till den 31 december 2006

Stödets syfte: Omarronderingsfrågan är av särskild vikt i Aostadalen, eftersom jordbruket här lider av stora strukturella begränsningar till följd av att jordbruksföretagen är så små och fragmenterade och normalt består av flera olika och utspridda jordlotter.

Syftet med åtgärden är att hjälpa små och medelstora företag att lägga samman mark och ägor och på så sätt minska produktionskostnader och arbetstid

Det rör sig som sagt om en ändring av ett befintligt statligt stöd som redan tidigare har godkänts av kommissionen.

Genom ändringen, som föreslås i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1/2004, utvidgas åtgärden till att även omfatta sammanslutningar av jordbruksföretag och ägare av jordbruksmark. Dessutom redigeras och ändras några av de villkor som dessa stödmottagare och enskilda jordbruksföretag måste uppfylla.

Stöd till finansiering av kostnaderna för överföring av äganderätt och annan sakrätt i samband med omarronderingen beviljas lönsamma enskilda jordbruksföretag och företagssammanslutningar respektive ägare av jordbruksmark på följande villkor

a) Sammanläggningen omfattar minst två jordlotter i ett jordbruksområde av klass E enligt gällande PRGC (kommunal fysisk planering).

b) Sammanläggningen leder till en tillräckligt stor jordlott.

c) Stödmottagaren åtar sig formellt

— att antingen själv eller genom tredje part fortsätta att använda de sammanslagna jordlotterna för jordbruksändamål och att bruka dem enligt god jordbrukssed under minst 15 år,

— att under minst 15 år avstå från att på något sätt splittra de sammanslagna jordlotterna (genom försäljning, arv, osv.)

Berörd(a) sektor(er): Åtgärden riktar sig till små och medelstora företag i samtliga jordbrukssektorer inom regionen (foder, uppfödning, fruktodling, vinodling, osv.)

Den beviljande myndighetens namn och adress: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali – Dipartimento Agricoltura – Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo.

Webbplats:

<http://www.regione.vda.it/>

OMARRONDERING (EUR)

År	Totalkostnad	Summa offentliga medel	Offentliga utgifter							Privata medel
			EG		Nationellt offentligt bidrag					
			Stat	Region	Kommun	Totalt	Totalkostnad i %	Totalt	Totalkostnad i %	
2004	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2005	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2006	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
Totalt	3 900 000	2 700 000	0	0	2 700 000	69	0	2 700 000	0	1 200 000

Stöd nr: XA 11/04

Medlemsstat: Italien

Region: Marche

Stödordningens namn eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd: "Assistenza tecnica nel settore zootecnico" (tekniskt stöd inom djurhållningen)

Rättslig grund: Art. 6 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Årlig kostnad för stödordningen, eller totalt årligt belopp för det stöd som beviljats företaget: Den regionala lag som anges som rättslig grund avser även andra stödordningar som

inte särskilt omfattas av undantagsförordningen och som kommer att träda i kraft under 2004, med ett årligt anslag på totalt 1 612 290,02 EUR, av vilka högst 100 000 EUR kommer att gå till insatser enligt den här stödordningen.

Lagen kommer sammantaget att leda till årliga utgifter på högst 4 000 000 EUR, av vilka högst 300 000 EUR kommer att gå till insatser enligt den här stödordningen

Högsta tillåtna stödnivå: Stödordningen innebär att sammanslutningar av uppfödare och producentorganisationer inom djurhållningssektorn kan få stöd för olika typer av tjänster som erbjuds, och för att arrangera tävlingar, mässor och utställningar

Samtliga uppfödare skall kunna ha tillgång till dessa tjänster, eftersom de själva är de slutliga stödmottagarna.

Stöd beviljas på upp till 100 % av de stödberättigande kostnaderna, dock högst 100 000 EUR per stödmottagare och per treårsperiod

Datum för genomförande: Från och med 2004, 10 arbetsdagar efter det att denna skrivelse skickats, i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EG) nr 1/2004

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Stödordningen gäller tills vidare, på grundval av dels budgetanslagen i regionen Marche, dels tillämpningsperioden för undantagsförordningen (förordning (EG) nr 1/2004).

Stödets syfte: Stödet riktar sig till små och medelstora jordbruksföretag, var för sig eller i samverkan.

De särskilda målen för stödordningen är att främja utbildning och kompetensutveckling i jordbruksföretagen, samt kvalitet och förbättringar inom djurhållningen.

De stödberättigande kostnaderna är endast sådana som avses i punkterna 1 och 2 i den rättsliga grunden och i artikel 14.2 a iii och 14.2 d i förordning (EG) nr 1/2004, särskilt av följande slag

- a) Tjänster i form av hjälp och avbytare i samband med att jordbrukare eller deras anställda deltar i en utbildning eller fortbildning, eller i samband med semestrar och sjukdom.
- b) Arrangemang eller deltagande i tävlingar, mässor och utställningar för boskap som finns med i stamböcker eller djurregister (utgifter för deltagande, resor, trycksaker, hyra av montrar etc.).

Stöd får inte beviljas för avbytare när en jordbrukare eller en anställd är frånvarande i samband med deltagande i tävlingar, mässor eller utställningar

Berörda sektorer: Alla typer av djurhållningsföretag.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Marche – Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Webbplats: www.agri-marche.it

Övriga upplysningar:

1. Den rättsliga grunden innehåller även andra typer av stödordningar som inte finns med i förordning 1/2004; dessa anmäls separat i enlighet med riktlinjerna för statliga stöd inom jordbrukssektorn
2. Alla som enligt objektivt utformade kriterier får omfattas av stöden skall också kunna beviljas stöd. För att få stöd finns det inga krav på att tillhöra en sammanslutning eller organisation. Om personer som inte är medlemmar betalar in avgifter för en sammanslutnings eller organisations administrativa kostnader skall dessa avgifter begränsas till vad själva tjänsten kostar

3. Leverantörer av tekniskt stöd skall väljas ut och arvoderas utan diskriminering och på marknadsmässiga grunder, om nödvändigt genom anbudsförvaranden enligt gemenskapslagstiftningen, och under alla förhållanden med genom annonsering i tillräcklig omfattning så att tjänstemarknaden öppnas för konkurrens och så att upphandlingsreglerna kan granskas med avseende på opartiskhet. Sammanfattande information om statliga stöd som beviljats i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1/2004 av den 23 december 2003 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter

Stöd nr: XA 12/04

Medlemsstat: Italien

Region: Marche

Stödordningens namn eller namnet på det företag som får ett enskilt stöd

"Investimenti nelle aziende zootecniche e sviluppo della linea vacca – vitello" (investeringar i djurhållningsföretag).

Rättslig grund: Artt. 9 e 3 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Årlig kostnad för stödordningen, eller totalt årligt belopp för det stöd som beviljats företaget: Den regionala lag som anges som rättslig grund avser även andra stödordningar som inte särskilt omfattas av undantagsförordningen och som kommer att träda i kraft under 2004, med ett årligt anslag på totalt 1 612 290,02 EUR, av vilka högst 1 000 000 EUR kommer att gå till insatser enligt den här stödordningen.

Sammantaget kommer lagen att leda till årliga utgifter på högst 4 000 000 EUR, av vilka högst 3 miljoner euro kommer att gå till investeringar i djurhållningsföretag.

Högsta tillåtna stödnivå: Stöd beviljas på upp till 40 % av investeringarna, vilket höjs till 50 % i mindre gynnade områden. Om investeringarna görs av unga jordbrukare inom fem år efter etableringen höjs stödnivån till 45 respektive 55 %

Om investeringarna omfattar extra kostnader för skydd eller förbättring av miljön eller för bättre hygien eller djurskydd, får stödnivåerna på 40 % och 50 % höjas med 20 eller 25 procentenheter, dock enbart för investeringar som är nödvändiga för en anpassning till nya minimikrav på gemenskapsnivå eller för att uppfylla sådana krav. Stöd får inte beviljas för högre kostnader i fråga om försörjning eller produktion av elektrisk energi, och inte heller i fråga om vattenresurser

Höjningen skall strikt begränsas till de extra nödvändiga stödberättigande kostnaderna, och den får inte gälla investeringar som leder till ökad produktionskapacitet

Datum för genomförande: Från och med 2004, 10 arbetsdagar efter det att denna skrivelse skickats, i enlighet med artikel 19.1 i förordning (EG) nr 1/2004

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Stödordningen gäller tills vidare, på grundval av dels budgetanslagen i regionen Marche, dels tillämpningsperioden för undantagsförordningen (förordning (EG) nr 1/2004)

Stödets syfte: Stödet riktar sig till små och medelstora jordbruksföretag, var för sig eller i samverkan, som uppfyller inkomstkriterierna i Marches regionala utvecklingsplan som redan godkänts av kommissionen genom beslut K(2000) 2726 slutlig av den 26.9.2000, på grundval av artikel 4 i förordning (EG) nr 1/2004

Syftet och målen med den regionala lag som anges som rättslig grund är att förbättra dels kvaliteten i animalieproduktionen, dels boskapens genetiska arv, att ge garantier för säkra livsmedel, samt att skydda både miljön och den extensiva uppfödningen i bergsområden och mindre gynnade områden

De särskilda målen för stödordningen är att bevilja stöd för sådana investeringar som anges i artikel 9.1 i den rättsliga grunden, med undantag för vad som sägs i h) [*första inköp av boskap*] och i i) [*inköp av avelsdjur av erkänt hög kvalitet, både han- och hondjur, som är upptagna i stamböcker och djurregister*].

I fråga om de två sistnämnda typerna gäller även i fortsättningen den rättsliga grunden för den stödordning som redan godkänts av kommissionen [stöd nr 110/03 – kommissionens beslut K(2003) 2915 av den 4.8.2003]

De stödberättigande kostnaderna avser följande, i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EG) 1/2004

- Byggnation, förvärv eller förbättring av fast egendom
- Inköp eller hyrköp av nya maskiner och utrustning, inklusive programvara, upp till marknadsvärdet; övriga kostnader

som hör samman med ett hyresavtal (skatter, räntor, räntekostnader, allmänna omkostnader, försäkringar, etc.) utgör inte stödberättigande utgifter.

- Allmänna kostnader, exempelvis för arvoden till arkitekter, ingenjörer och konsulter, genomförbarhetsstudier, förvärv av patent och licenser, upp till 12 % av utgifterna ovan.

Berörda sektorer: Alla typer av djurhållningsföretag.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Marche – Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Webbplats:

www.agri-marche.it
www.regione.marche.it

Övriga upplysningar:

1. Den rättsliga grunden innehåller även andra typer av stödordningar som inte finns med i förordning 1/2004; dessa anmäls separat i enlighet med riktlinjerna för statliga stöd inom jordbrukssektorn
2. Stöden riktar sig endast till små och medelstora företag inom jordbrukssektorn som har eller kommer att ha en normal avsättning på marknaden, under förutsättning att investeringarna inte leder till en ökning av produktionskapaciteten med mer än 20 %, uttryckt i djurenheter inom animalieproduktionen och i odlad areal inom vegetabilieproduktionen

Kriterierna och metoderna i bedömningen av huruvida de ovan nämnda kraven är uppfyllda (i enlighet med artikel 4.5, 4.6 och 4.8 a i förordning (EG) nr 1/2004) är desamma som för Marches regionala utvecklingsplan, i enlighet med förordning 1257/1999, som redan godkänts av kommissionen genom beslut K(2000) 2726 slutlig av den 26.9.2000; planen finns på följande webbplats: www.agri.marche.it

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.4055 – Talanx/Gerling)

(2006/C 44/05)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 15 februari 2006 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾ genom vilken företaget Talanx Aktiengesellschaft ("Talanx", Tyskland), kontrollerat av HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie V.a.G. ("HDI V.a.G.", Tyskland) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, kontroll över alla verksamma dotterbolag som tillhör företaget Gerling Versicherungsgruppe ("Gerling", Tyskland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter är följande:

- Talanx: livförsäkring, icke- livförsäkring, återförsäkring,
- HDI V.a.G.: försäkringar (genom dess dotterbolag Talanx),
- Gerling: life livförsäkring, icke- livförsäkring, återförsäkring.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med förbehållet att ett slutligt beslut fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörd tredje part att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 2967244) eller per post med angivande av referens COMP/M.4055 – Talanx/Gerling till:

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för Konkurrens
Merger Registry
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3918 – Doughty Hanson/Moeller)**

(2006/C 44/06)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 5 september 2005 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt:

- på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats ger olika möjligheter att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på EUR-Lex webbplats, under dokument nummer 32005M3918. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapsrätten via Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-